

IMPORTATO da/ IMPORTE par/ IMPORTEDby/ IMPORTADO por/ IMPORTIERT von:

K INDUSTRIES S.R.L.
Via Prampolini 1/Q
43044 Lemignano di Collecchio – Parma - ITALY
Tel. +39.0521.957111 - Fax +39.0521.957195
info@walkover.it - www.kempergroup.it



**TERMOCONVETTORE
THERMOCONVECTEUR
CONVECTOR HEATER
TERMOCONVECTOR
HEIZGERÄT**



**ISTRUZIONI PER L'USO
MODE D'EMPLOI
INSTRUCTIONS MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
BEDIENUNGSANWEISUNG**

MODELLO MODELE MODEL MODELO MODELL:

**Convex Turbo TC2000
Convex Turbo Turbo&Timer TC T24**



Gentile cliente

La ringraziamo per aver acquistato uno dei nostri prodotti. Prima dell'uso, Le chiediamo di leggere con attenzione quanto riportato nel manuale di istruzioni. Si prega di conservare questo manuale per successive consultazioni.

AVVERTENZE GENERALI



1. Rimuovere il materiale di imballaggio ed assicurarsi che l'apparecchio sia integro. In caso di dubbio, non utilizzarlo e rivolgersi al nostro servizio post-vendita. Non lasciare il materiale di imballaggio, come ad esempio le graffette o il sacchetto di nylon, alla portata dei bambini. Prima di accendere il termoconvettore, controllare che la presa di corrente elettrica sia dotata di voltaggio e frequenza compatibili con quelle indicate sulla targhetta tecnica del prodotto.
2. Questo apparecchio dovrà essere collegato ad una presa di corrente approvata secondo le norme di sicurezza degli impianti elettrici di tipo civile. L'impianto elettrico dovrà essere dedicato al voltaggio nominale dell'apparecchio e dovrà essere dotato di cavo di messa a terra.
3. Questo apparecchio non deve essere messo in funzione senza monitoraggio.
4. Non coprire l'apparecchio in nessun caso poiché ciò provocherebbe rischio di surriscaldamento.
5. Non introdurre oggetti all'interno dell'apparecchio.
6. L'apparecchio dovrà essere utilizzato soltanto per lo scopo cui esso è preposto, e cioè come stufa per il riscaldamento domestico. Qualsiasi altra applicazione è da considerarsi impropria e quindi pericolosa.
7. Il produttore non risponderà di danni provocati dall'uso improprio di questo apparecchio.
8. L'impiego sicuro comporta il rispetto di alcuni basilari accorgimenti di sicurezza tra i quali: non azionare l'apparecchio con le mani o piedi bagnati; non esporre l'apparecchio all'umidità o all'acqua; non lasciare il prodotto esposto agli agenti atmosferici; non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina.
9. Posizionare il termoconvettore sempre su una superficie piana e regolare.
10. Durante i periodi di non utilizzo e prima di effettuare qualsivoglia operazione di manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente.
11. L'apparecchio è composto da elementi pericolosi che non dovranno essere lasciati alla portata dei bambini.
12. Non collocare il termoconvettore in sale da bagno o in prossimità di docce, vasche o piscine.
13. Il cavo di alimentazione non deve venire a contatto con le superfici roventi del termoconvettore.
14. Il termoconvettore deve essere posizionato in verticale rispetto al pavimento.
15. Non azionare l'apparecchio nelle vicinanze di tendaggi, materiali combustibili, mobilio, ecc
16. Non collocare il prodotto vicino a sostanze infiammabili. Per prevenire possibili rischi d'incendio non utilizzare mai su superfici soffici, come letti, dove le aperture possano essere ostruite.
17. Non posizionare l'apparecchio immediatamente sotto una presa di corrente.
18. Non posizionare il cavo elettrico sotto i tappeti. Non coprire il cavo elettrico con coperte o simili. Aver cura di non posizionare il cavo elettrico in zone di passaggio, al fine di evitare di inciampare sopra lo stesso.
19. Per disconnettere l'apparecchio, selezionare OFF e staccare la spina dalla presa di corrente.
20. Non inserire mai alcun oggetto esterno nelle prese di ventilazione e aspirazione dell'aria; potrebbe causare rischio di incendio, scossa elettrica o guasti all'apparecchio.
21. Non utilizzare l'apparecchio con programmatori, temporizzatori o qualsiasi altro dispositivo che accende automaticamente l'apparecchio di riscaldamento, in quanto esiste il rischio di incendio nel caso in cui l'apparecchio sia coperto o posizionato in maniera scorretta.
22. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
23. L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.

DATA SHEET/ ESPECIFICACIONES TÉCNICAS/ TECHNISCHE DATEN

Modello Modèle Model Modelo Modell	Elemento riscaldante Élément chauffant Heating element Elemento de calefacción Heizelement	Voltaggio Voltage Voltage Voltage Spannung	Confezione(mm) Dimension Emballage (mm) Packaging dim. (mm) Embalaje (mm) Packung (mm)	Potenza m Puissance max. Max. power Potencia máx. Max Leistung	Peso Poids Weight Peso Gewicht
TC-2000	Resistenza elettrica Résistant électrique Electrical element Resistencia eléctrica Heizschlange	230V/50Hz	690 x 150 x 490	1.800W*	3.9 KG
TC-T24H					4.0 KG

*: Intervallo potenza: 650 W – 1.800W

*: Niveaux de puissance: 650 W – 1.800W

*: Power range: 650 W – 1.800W

*: Intervalo de potencia: 650 W – 1.800W

*: Leistungsbereich: 650 W – 1.800W

- Die nicht korrekt erfolgte Entsorgung dieses Artikels könnte sich schädigend auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken.
- Das vorliegende Symbol zeigt an, dass der Verbraucher verpflichtet ist, den vorliegenden Artikel als EEAG und NICHT als Hausmüll zu entsorgen.



- Bei unerlaubter Entsorgung kann der Verbraucher gemäß des Art. 16 bestraft werden.

SPECIFICHE TECNICHE/ SPECIFICATIONS TECHNIQUES /

- Non collegare il cavo di alimentazione a prolunghie o spine triple. Non stratonare o danneggiare in alcun modo il cavo di alimentazione. Prima di qualsiasi operazione di manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente elettrica.
- In caso di anomalie nel funzionamento, spegnere subito il termoconvettore e scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Per le riparazioni, rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato dal produttore e pretendere pezzi di ricambio originali. L'uso di parti non conformi al prodotto potrebbe comprometterne gravemente la funzionalità.

ISTRUZIONI PER L'USO

ASSEMBLAGGIO DELL'APPARECCHIO

Prima di utilizzare, fissare i piedi (contenuti separatamente nella scatola) all'apparecchio. I piedi devono essere fissati alla base dell'apparecchio utilizzando le 4 viti autofilettanti fornite, assicurandosi che siano collocati correttamente negli appositi alloggi che si trovano sul fondo dell'apparecchio.

MESSA IN FUZIONE DELL'APPARECCHIO

NOTA: E' normale che l'apparecchio, quando viene messo in funzione per la prima volta o dopo lunghi periodi di non utilizzo, possa emettere un leggero odore. Questo effetto sparirà dopo poco tempo dall'accensione.

1.8kW Termoconvettore con termostato e funzione turbo ventilata TC 2000

Posizionare l'apparecchio nel luogo desiderato, tenendo conto delle precauzioni di sicurezza contenute in questo manuale.

Inserire la spina nella presa di corrente idonea.

Girare la manopola del termostato in senso orario fino alla posizione massima.

Accendere l'elemento riscaldante per mezzo della levetta di accensione posta sul pannello laterale. Quando l'elemento riscaldante è acceso la spia si illumina.

Quando è stata raggiunta la temperatura desiderata, la manopola del termostato dovrebbe essere portata ad un livello più basso girandola lentamente in senso anti-orario fino allo scatto del termostato e le luci sugli interruttori si spegneranno. In seguito, l'apparecchio manterrà l'aria nella stanza alla temperatura selezionata, spegnendosi e accendendosi automaticamente. Nella posizione a livello minimo (girando tutta la manopola in senso anti-orario), il termostato funge da dispositivo anti-gelo. In tale posizione (a seconda delle dimensioni della stanza) l'apparecchio manterrà la temperatura sopra la soglia di gelo.

Il modello TC 2000 è dotato anche di un turboventilatore interno, che può essere acceso in modo indipendente dall'elemento riscaldante.

Messa in funzione del turboventilatore: esso viene messo in funzione tramite l'apposito pulsante. Il turboventilatore funzionerà solo con il termostato in posizione "On" e può essere utilizzato quando l'elemento riscaldante è acceso per soffiare aria calda nella stanza. Quando la temperatura ambientale è molto elevata, il turboventilatore può essere usato con l'elemento riscaldante spento, per soffiare aria fresca nell'ambiente.

1.8kW Termoconvettore con termostato timer e funzione turbo ventilata TC T24H

Tutte le istruzioni sopra indicate per il modello TC 2000 valgono anche per il modello TC T24H.

Questo modello è, inoltre, dotato di un timer 24h con 96 segmenti intorno alla sua circonferenza. Ogni segmento equivale a 15 minuti di tempo. Grazie al timer è possibile programmare i periodi di tempo in cui si desidera che l'apparecchio rimanga acceso nelle 24 ore.

FUNZIONAMENTO DEL TIMER

Sotto alla manopola del timer troverete un selettore a tre posizioni.

Quando il selettore è in posizione "T", il timer accenderà e spegnerà l'apparecchio nel periodo di tempo segnalato dai segmenti (vedi "regolazione del timer" qui sotto).

Nella posizione "T", il timer continua a girare, ma la potenza viene fornita all'apparecchio continuamente. Questo permette all'apparecchio di rimanere sempre acceso annullando l'effetto del timer.

Nella posizione "O", il timer continua a girare, ma non viene fornita potenza all'apparecchio.

REGOLAZIONE DEL TIMER

Assicurarsi che il selettore sotto al timer sia in posizione "T".

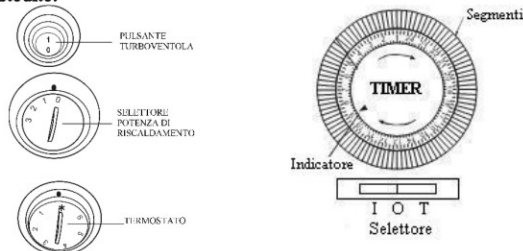
Ruotate la manopola del timer in senso orario fino a che l'orario corrente sia in corrispondenza dell'indicatore (◀). Scegliete i periodi di tempo in cui desiderate che l'apparecchio funzioni, spostando i segmenti corrispondenti verso l'esterno. Quando regolate il timer, l'apparecchio sarà in funzione ogni giorno negli orari prescelti. Notate che l'apparecchio deve essere sempre collegato alla presa elettrica e il selettore della potenza di riscaldamento e il



termostato devono essere sempre operativi affinché l'apparecchio sia in funzione negli orari programmati. Se desiderate che l'apparecchio funzioni continuamente ignorando il timer, posizionate il selettore nella posizione "T".

Se, poi, volete tornare alla funzione timer programmata basta spostare di nuovo il selettore in posizione "T".

Nota: Quando usate la modalità timer, tenete in considerazione il fatto che l'apparecchio rimarrà acceso anche se incustodito.



MONTAGGIO A PARETE.

L'apparecchio è dotato di 4 staffe, viti e tasselli in plastica per permettere di fissare l'apparecchio a parete. Se volete fissare l'apparecchio a parete, ricordate di non montare i piedi. Scegliere con attenzione la posizione di fissaggio. Non posizionare l'apparecchio davanti o sotto la presa elettrica e non posizionarlo sotto mensole, tende o altri ostacoli. Nel posizionare l'apparecchio tenere sempre conto delle suddette precauzioni di sicurezza.

Una volta decisa la posizione è necessario eseguire 2 fori di 8mm di diametro, 43mm di profondità a distanza orizzontale l'uno dall'altro di 486mm e ad una altezza minima dal pavimento di 400mm. Tenere conto di qualsiasi impedimento presente sul pavimento, tappeti, ecc. e di eventuali battiscopa presente sulla parete. In tal caso i fori devono essere predisposti ad un'altezza minima di 400mm dallo spigolo superiore del battiscopa.

Utilizzare i tasselli in plastica e le viti di fissaggio attaccando 2 staffe di fissaggio alla parete. Le altre 2 staffe devono essere fissate sulla base dell'apparecchio utilizzando le viti di tenuta dei piedi, in modo che le staffe sporgano dalla parte posteriore e proteggano la parete dagli spigoli della base dell'apparecchio.

Se desiderate, le staffe sulla base possono essere fissate al muro utilizzando le viti e i tasselli rimanenti. Se sceglierete quest'ultima possibilità, consigliamo di appendere l'apparecchio alle staffe superiori e marciare sulla parete i fori per le staffe inferiori, quindi procedere alla foratura.

PULIZIA DELL'APPARECCHIO

Prima di pulire l'apparecchio, assicurarsi che la spina elettrica sia staccata dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio.

Pulire la parte esterna dell'apparecchio passando con un panno umido e asciugando con un panno asciutto. Non usare alcun detergente o abrasivo e assicurarsi che l'acqua non fluisca all'interno dell'apparecchio.

CONSERVAZIONE DELL'APPARECCHIO

Quando l'apparecchio non viene usato per lunghi periodi, deve essere protetto dalla polvere e conservato in un luogo pulito e asciutto.

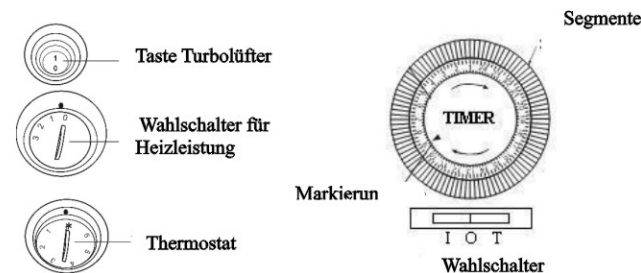
NOTE PER LO SMALTIMENTO

Lo smaltimento del presente articolo è disciplinato dalla direttiva europea 2002/96 (RAEE), recepita in Italia con D. Lgs 151/2005.

- Secondo tale normativa il consumatore ha l'obbligo di NON smaltire il presente articolo come rifiuto urbano ma attraverso i canali della raccolta separata (RAEE);
- Se l'acquisto del presente articolo è stato effettuato prima del 13/08/2007, lo smaltimento potrà essere effettuato a titolo gratuito presso il distributore, SOLO nel caso di acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. Per acquisti successivi al 13/08/2007, il distributore ha l'obbligo del ritiro a titolo gratuito del presente articolo per provvedere allo smaltimento;
- E' sempre possibile provvedere allo smaltimento del presente articolo presso uno dei centri di raccolta RAEE predisposti dalla pubblica amministrazione;
- Il non corretto smaltimento del presente articolo potrebbe avere potenziali effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute umana;
- Il presente simbolo indica il dovere da parte del consumatore di smaltire il presente articolo come RAEE e NON come rifiuto urbano;

Wahlschalter wieder in die Position "T" zu bringen.

Hinweis: Bei Verwendung der Betriebsart Timer ist zu beachten, dass das Gerät eingeschaltet bleibt, auch wenn es unbeaufsichtigt



WANDINSTALLATION

Dem Gerät liegen 4 Bügel, Schrauben und Kunststoffdübel bei, mit denen es an der Wand befestigt werden kann. Soll das Gerät an der Wand befestigt werden, dürfen die Füße nicht montiert werden. Sorgfältig die Position zur Befestigung wählen. Das Gerät nicht vor oder unter der Steckdose anbringen, sowie nicht unter Konsolen, Gardinen oder anderen Hindernissen. Beim Anbringen des Gerätes sind immer die vorstehenden Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

Nach Festlegung der Position ist es notwendig, 2 Bohrungen mit 8 mm Durchmesser, 43 mm Tiefe, einem waagerechten Abstand von 486 mm sowie einer Höhe zum Fußboden von 400 mm herzustellen. Jegliche Hindernisse auf dem Fußboden, wie Teppiche usw. und eventuell an der Wand befindliche Fußleisten sind zu berücksichtigen. In diesem Fall müssen die Bohrungen in einer Mindesthöhe von 400 mm zur Oberkante der Fußleiste hergestellt werden.

Die Kunststoffdübel und Befestigungsschrauben verwenden, um die 2 Befestigungsbügel an der Wand anzubringen. Die beiden anderen Bügel müssen am Boden des Gerätes mit Hilfe der Befestigungsschrauben für die Füße angebracht werden, so dass die Bügel von der Rückwand hervorstehen und die Wand vor den Kanten des Gerätebodens schützen.

Nach Wunsch können die Bügel am Boden mit den verbleibenden Schrauben und Dübeln an der Wand befestigt werden. Bei Wahl dieser letzten Möglichkeit wird geraten, das Gerät an den oberen Bügeln aufzuhängen, an der Wand die Bohrungen für die unteren zu markieren und dann die Bohrungen herzustellen.

REINIGUNG DES GERÄTES

Vor der Reinigung des Gerätes prüfen, ob der Stecker von der Netzsteckdose gelöst wurde, und das Gerät abkühlen lassen.

Die Außenseite des Gerätes zuerst mit einem feuchten und dann mit einem trockenen Tuch abwischen. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden und prüfen, dass kein Wasser in das Innere des Gerätes eindringt.

AUFBEWAHRUNG DES GERÄTES

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, muss es vor Staub geschützt sowie an einem sauberen und trockenen Ort aufbewahrt werden.

HINWEISE FÜR DIE ENTSORGUNG

Die Entsorgung des vorliegenden Produkts ist durch die Europäische Richtlinie 2002/96 (EEAG) geregelt, die in Italien in den Gesetzeserlass D. LGS. 151/2005 überführt wurde.

- Nach dieser Vorschrift ist der Verbraucher verpflichtet, das vorliegende Produkt NICHT als Hausmüll zu entsorgen, sondern über die Kanäle der getrennten Abfallsammlung (EEAG).
- Falls das vorliegende Produkt vor dem 13.08.2007 erworben wurde, kann die Entsorgung NUR bei Kauf eines neuen und gleichwertigen Gerätes kostenlos beim Händler erfolgen. Erfolgte der Kauf nach dem 13.08.2007, ist der Händler verpflichtet, den vorliegenden Artikel kostenlos zur Entsorgung zurückzunehmen.
- Das vorliegende Produkt kann jederzeit bei einer der EEAG-Rücknahmestellen der öffentlichen Verwaltung entsorgt werden.

BEDIENUNGSANWEISUNG

MONTAGE DES GERÄTES

Vor dem Gebrauch die Füße (separat im Karton enthalten) am Gerät befestigen. Die Füße müssen an der Unterseite des Gerätes mit den 4 beiliegenden selbstschneidenden Schrauben angebracht werden, wobei zu prüfen ist, dass diese richtig in den entsprechenden Öffnungen im Geräteboden positioniert werden.

INBETRIEBNAHME DES GERÄTES

HINWEIS: Es ist normal, dass das Gerät, wenn es erstmals in Betrieb gesetzt wird bzw. nach einer langen Nichtnutzung einen leichten Geruch erzeugt. Dieser Effekt verschwindet kurze Zeit nach dem Einschalten wieder.

1.8kW Heizgerät mit Thermostat und Turbolüfterfunktion TC 2000

Das Gerät am gewünschten Ort aufstellen, wobei die in diesem Handbuch enthaltenen Sicherheitsmaßnahmen zu beachten sind.

Den Stecker in eine geeignete Steckdose einfügen.

Den Drehknopf des Thermostats bis zur maximalen Position im Uhrzeigersinn drehen.

Das Heizelement mit dem Einschaltelhebel an der Seitenwand des Gerätes aktivieren. Ist das Heizelement eingeschaltet, leuchtet die Kontrollleuchte auf.

Nach dem Erreichen der gewünschten Temperatur muss der Drehknopf des Thermostats auf eine niedrigere Stufe gestellt werden, indem er langsam gegen den Uhrzeigersinn bis zur Auslösung des Thermostats gedreht wird und die Leuchten an den Schaltern verlöschen. Danach hält das Gerät die Raumluft auf der gewählten Temperatur, indem es sich automatisch ein- und ausschaltet. In der Position für Mindestleistung (Drehkopf bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn gedreht) dient der Thermostat als Frostschutzvorrichtung. In dieser Stellung (je nach der Raumgröße) hält das Gerät die Temperatur über der Frostgrenze.

Das Modell TC 2000 ist auch mit einem internen Turbolüfter ausgestattet, der unabhängig vom Heizelement eingeschaltet werden kann.

Inbetriebnahme des Turbolüfters: Er wird mit der entsprechenden Taste eingeschaltet. Der Turbolüfter funktioniert nur, wenn das Thermostat in der Position "On" steht und kann benutzt werden, wenn das Heizelement eingeschaltet ist, um Warmluft in das Zimmer zu blasen. Bei einer sehr hohen Raumtemperatur kann der Turbolüfter bei ausgeschaltetem Heizelement benutzt werden, um Frischluft in den Raum zu blasen.

1.8kW Heizgerät mit Thermostat, Timer und Turbolüfterfunktion TC T24H

Alle oben aufgeführten Hinweise zum Modell TC 2000 gelten auch für das Modell TC T24H.

Dieses Modell ist zudem mit einem 24h-Timer mit 96 Segmenten an seinem Rand ausgestattet. Jedes Segment entspricht einem Zeitraum von 15 min. Mit dem Timer lassen sich die Zeiträume programmieren, in denen das Gerät im Lauf von 24 Stunden eingeschaltet bleiben soll.

FUNKTIONSWEISE DES TIMERS

Unter dem Drehknopf des Timer befindet sich ein dreistufiger Wahlschalter.

Steht der Wahlschalter auf der Stellung "T" schaltet der Timer das Gerät in dem von den Segmenten bezeichneten Zeitraum ein und aus (siehe "Einstellung des Timers" hier nachfolgend).

In der Stellung "I" dreht sich der Timer weiter, aber das Gerät arbeitet im Dauerbetrieb. Dadurch bleibt das Gerät immer eingeschaltet und wird die Wirkung des Timer aufgehoben.

In der Stellung "O" dreht sich der Timer weiter, aber das Gerät bleibt ausgeschaltet.

EINSTELLUNG DES TIMERS:

Prüfen, ob sich der Wahlschalter unter dem Timer in der Position "T" befindet.

Den Drehknopf des Timers im Uhrzeigersinn drehen, bis die aktuelle Uhrzeit der Markierung (◀) entspricht. Die Zeiträume wählen, in denen das Gerät betrieben werden soll, indem die entsprechenden Segmente nach außen geschoben werden. Nach Einstellen des Timers wird das Gerät jeden Tag zu den festgelegten Uhrzeiten eingeschaltet. Man beachte, dass das Gerät immer an das Stromnetz angeschlossen und der Wahlschalter der Heizleistung und das Thermostat immer aktiv bleiben müssen, damit das Gerät sich zu den programmierten Uhrzeiten einschaltet.

Sollte das Gerät ständig in Betrieb bleiben sollen und der Timer nicht beachtet werden, muss der Wahlschalter in die Position "I" gebracht werden.

Sollte stattdessen wieder zur programmierten Timer-Funktion zurückgekehrt werden sollen, genügt es, den



- In caso di smaltimento abusivo, il consumatore sarà sanzionabile ai sensi dell' Art 16.

FR

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Avant l'emploi, nous vous demandons de lire attentivement les instructions de ce mode d'emploi. Veuillez le conserver pour pouvoir le consulter ultérieurement.

AVERTISSEMENTS D'ORDRE GENERAL



1. Enlever le matériel d'emballage et vérifier que l'appareil soit en parfait état. En cas de doute, ne pas l'utiliser et s'adresser à notre service après-vente. Ne pas laisser le matériel d'emballage, comme les agrafes ou le sac en nylon, à portée des enfants. Avant d'allumer le thermoconvecteur, contrôler que la prise de courant électrique soit équipée de tension et fréquence compatibles avec ce qui est indiqué sur la plaque signalétique du produit.
2. Cet appareil devra être branché à une prise de courant agréée par les normes de sécurité des installations électriques de type civil. La tension de l'installation électrique devra correspondre à la tension nominale de l'appareil. Celui-ci devra être muni de fil de terre.
3. Cet équipement ne doit pas être utilisé sans surveillance.
4. Ne jamais couvrir l'appareil : cela risquerait de provoquer une surchauffe.
5. Ne pas introduire d'objets à l'intérieur de l'appareil.
6. L'appareil sera utilisé uniquement dans le but pour lequel il a été prévu, c'est-à-dire comme radiateur pour le chauffage domestique. Tout autre application doit être jugée inadaptée et donc dangereuse.
7. Le fabricant ne répondra d'aucun dommage provoqué par l'emploi inadapté de cet appareil.
8. L'emploi sûr implique le respect de certaines mesures élémentaires de sécurité, à savoir : Ne pas utiliser l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés. Ne pas l'exposer à l'humidité ou à l'eau. Ne pas laisser le produit exposé aux agents atmosphériques. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil pour débrancher la fiche.
9. Placer toujours le thermoconvecteur sur une surface plate et régulière.
10. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant toute opération d'entretien, débrancher la fiche de la prise de courant.
11. L'appareil comprend des éléments dangereux qui ne devront pas être laissés à la portée des enfants.
12. Ne pas placer le thermoconvecteur dans une salle de bain ou à proximité de douches, baignoires ou piscines.
13. Le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec les surfaces chaudes du thermoconvecteur.
14. Le thermoconvecteur doit être placé à la verticale par rapport au sol.
15. Ne pas actionner l'appareil à proximité de rideaux, matières combustibles, mobilier, etc.
16. Ne pas placer le produit à proximité de substances inflammables. Pour prévenir tout risque d'incendie, ne jamais utiliser sur des surfaces molles, tels que les lits : les ouvertures pourraient s'obstruer.
17. Ne pas le placer immédiatement sous une prise de courant.
18. Ne pas placer le cordon sous les tapis. Ne pas couvrir le cordon électrique avec des couvertures ou d'autres choses du même genre. Veiller à ne pas placer le cordon électrique dans des lieux de passage afin d'éviter de trébucher.
19. Pour débrancher l'appareil, sélectionner OFF et débrancher la fiche de la prise de courant.
20. Ne jamais placer d'objet extérieur dans les prises de ventilation et d'aspiration d'air. Cela risquerait de provoquer un incendie, une décharge électrique ou des pannes de l'appareil.

21. Ne pas employer l'appareil avec des programmeurs, des temporisateurs ou tout autre dispositif qui allume automatiquement l'appareil de chauffage : il existe un risque d'incendie s'il est couvert ou placé de manière incorrecte.
22. Si le cordon est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service après-vente ou de toute manière par une personne ayant les mêmes qualifications afin d'éviter tout risque inutile.
23. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, qui manquent d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions dans l'emploi de l'appareil par l'intervention d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
24. Ne pas brancher le cordon d'alimentation à des rallonges ou des fiches triples. Ne pas manipuler brutalement ou abîmer le cordon d'alimentation. Avant toute opération d'entretien, débrancher la fiche de la prise de courant électrique.
25. En cas de problèmes de fonctionnement, éteindre immédiatement le thermoconvecteur et le débrancher de la prise de courant électrique. Pour les réparations, s'adresser à un centre d'assistance agréé par le fabricant et exiger des pièces de rechange d'origine. L'emploi de pièces non conformes au produit risque de compromettre gravement son fonctionnement.

NOTICE

MONTAGE DE L'APPAREIL

Avant d'utiliser l'appareil, y fixer les pieds (emballés séparément dans la boîte). Les pieds doivent être fixés à la base de l'appareil en utilisant les 4 vis autotaraudeuses fournies, en vérifiant qu'elles soient bien placées dans les logements situés sur le fond de l'appareil.

MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

REMARQUE : Il est normal que l'appareil que l'on met en marche pour la première fois ou après de longues périodes d'inactivité, dégage une légère odeur. Ce phénomène disparaîtra rapidement après la mise en marche.

1.8kW Thermoconvecteur avec thermostat et fonction turbo ventilée TC 2000

Placer l'appareil à l'endroit voulu, en tenant compte des précautions de sécurité de ce Mode d'emploi.

Mettre la fiche dans la prise de courant adaptée.

Tourner le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position maximale.

Allumer l'élément chauffant avec le levier de mise en marche sur le panneau latéral. Quand l'élément chauffant est allumé, le témoin s'allume.

Quand la température est atteinte, le bouton du thermostat doit être placé à un niveau plus bas en le tournant lentement dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'au déclenchement du thermostat et jusqu'à ce que les lumières des interrupteurs s'éteignent. L'appareil maintiendra ensuite l'air de la pièce à la température sélectionnée en s'éteignant et se rallumant automatiquement. En position de niveau minimum (en tournant le bouton totalement dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre), le thermostat fait office de dispositif anti-gel. Dans cette position (en fonction des dimensions de la pièce), l'appareil maintiendra la température au-dessus du seuil de gel.

Le modèle TC 2000 est doté d'un turbo ventilateur intérieur, qui peut être allumé indépendamment de l'élément chauffant.

Mise en marche du turbo ventilateur : il est mis en marche par le bouton prévu à cet effet. Il fonctionnera uniquement avec le thermostat en position "On" et peut être utilisé quand l'élément chauffant est allumé pour souffler de l'air chaud dans la pièce. Quand la température ambiante est très élevée, le turbo ventilateur peut servir avec l'élément chauffant éteint, pour souffler de l'air frais dans la pièce.

1.8kW Thermoconvecteur avec thermostat, temporisateur et fonction turbo ventilée TC T24H

Toutes les instructions susmentionnées pour le modèle TC 2000 sont valables pour le modèle TC T24H.

Ce modèle est également muni d'un temporisateur 24 h avec 96 segments autour de sa circonférence. Chaque segment équivaut à 15 minutes de temps. Grâce au temporisateur, on peut programmer les périodes de temps pendant lesquelles on veut que l'appareil reste allumé au cours des 24h.



3. Die elektrische Anlage muss der Nennspannung des Geräts entsprechen und über eine ordnungsmäßige Erdung verfügen. Dieses Gerät sollte nicht ohne Überwachung betrieben werden.
4. Das Gerät auf keinen Fall abdecken, da es sonst zu Überhitzung kommen kann.
5. Keine Gegenstände in das Gerät stecken.
6. Das Gerät darf ausschließlich für den vorgesehenen Zweck verwendet werden, und zwar als Heizgerät für den Hausgebrauch. Jeder andere Gebrauch ist unsachgemäß und damit gefährlich!
7. Der Hersteller ist nicht für Schäden haftbar, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstanden sind.
8. Der sichere Gebrauch des Geräts setzt die Beachtung einiger grundlegender Sicherheitsvorschriften voraus: Das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen bedienen; das Gerät eignet sich nicht für Standorte, an denen es mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommen kann, das Gerät vor Witterungseinflüssen schützen; nicht am Stromkabel oder am Gerät ziehen, um den Netzstecker auszustecken.
9. Das Heizgerät ausschließlich auf einer geraden, ebenen Fläche abstellen.
10. Wenn das Gerät nicht benützt wird und vor Durchführung von Wartungseingriffen gleich welcher Art muss der Netzstecker ausgesteckt werden.
11. Das Gerät hat gefährliche Bauteile und muss sich deshalb immer außerhalb der Reichweite von Kindern befinden!
12. Das Heizgerät nicht im Badezimmer oder in der Nähe von Duschen, Badewannen oder Schwimmbecken aufstellen.
13. Das Stromkabel darf nicht mit den heißen Teilen vom Heizgerät in Berührung kommen.
14. Das Heizgerät muss in aufrechter Position zum Boden aufgestellt werden.
15. Das Gerät darf nicht in der Nähe von Vorhängen, brennbarem Material, Möbeln usw. eingeschaltet werden.
16. Das Produkt nicht in der Nähe von entflammaren Stoffen aufstellen. Um möglichen Brandgefahren vorzubeugen, das Gerät nicht auf weichen Unterlagen wie Betten verwenden, denn die Lüftungsschlitze könnten verdeckt werden.
17. Das Gerät nicht direkt unter die Netzsteckdose stellen.
18. Das Stromkabel nicht unter Teppichen durchführen. Das Stromkabel nicht mit Decken oder Ähnlichem bedecken. Das Stromkabel nicht in Durchgangsbereiche legen, damit niemand darüber stolpert.
19. Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, OFF wählen und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
20. Keine Gegenstände von außen in die Lüftungs- und Luftzufuhrschlitze einführen, dies könnte Brände, Stromschläge oder Störungen des Geräts zur Folge haben.
21. Das Gerät darf nicht zusammen mit Programmiervorrichtungen, Zeitschaltuhren oder anderen Vorrichtungen verwendet werden, die das Heizgerät automatisch einschalten! Es besteht Brandgefahr, wenn das Gerät abgedeckt oder nicht korrekt aufgestellt ist!
22. Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, vom Kundendienst oder einer anderen, ebenso qualifizierten Person ausgewechselt werden, um alle Risiken auszuschließen.
23. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, geistigen und sensorischen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie werden beim Gebrauch des Gerätes durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt und angeleitet. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
24. Das Stromkabel nicht an Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen anschließen. Nicht am Stromkabel ziehen! Das Stromkabel nicht beschädigen! Vor Wartungseingriffen gleich welcher Art muss der Netzstecker ausgesteckt werden.
25. Bei Funktionsstörungen das Heizgerät umgehend abschalten und den Netzstecker ausstecken. Reparaturen dürfen nur von vertraglichen Kundendienstzentren und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Durch die Verwendung nicht geeigneter Ersatzteile kann die Funktionstüchtigkeit des Geräts stark beeinträchtigt werden.

sobresalgan de la parte posterior y protejan la pared de las aristas de la base del aparato.

Si se desea, los estribos de la base se pueden fijar al muro utilizando los tornillos y los tacos sobrantes. Si se elige esta última posibilidad, se recomienda colgar el aparato en los estribos superiores y marcar en la pared, los orificios para los estribos inferiores, luego proceder con la perforación.

LIMPIEZA DEL APARATO

Antes de limpiar el aparato, asegurarse de que la clavija esté desenchufada de la toma de corriente eléctrica y dejar enfriar el aparato.

Limpiar la parte externa del aparato con un paño húmedo y secando con un paño seco. No usar detergentes o abrasivos y asegurarse de que el agua no entre en el aparato.

CONSERVACIÓN DEL APARATO

Cuando el aparato no se usa durante periodos prolongados, se debe proteger del polvo y se debe conservar en un lugar limpio y seco.

NOTAS PARA LA ELIMINACIÓN

La eliminación del presente artículo está regulada por la directiva europea 2002/96 (RAEE), acogida en Italia con D.L. 151/2005.

- Según dicha normativa el consumidor tiene la obligación de NO eliminar el presente artículo como residuo urbano, sino a través de canales de recogida selectiva (RAEE);
- Si la compra del presente artículo ha sido realizada antes del 13/08/2007, la eliminación podrá ser realizada de forma gratuita en la sede del distribuidor, SÓLO en el caso de compra de un nuevo aparato equivalente. Para compras posteriores al 13/08/2007, el distribuidor tiene la obligación de retirar de forma gratuita el presente artículo para su eliminación;
- Es siempre posible eliminar el presente artículo en uno de los centros de recogida RAEE dispuestos por la administración pública;
- La eliminación incorrecta del presente artículo podría tener potenciales efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana;
- El presente símbolo indica que el consumidor debe eliminar el presente artículo como RAEE y NO como residuo urbano:



- En caso de eliminación ilegal, el consumidor podrá ser sancionado conforme al Art. 16.

DE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben. Vor Gebrauch lesen Sie bitte aufmerksam die Anweisungen im vorliegenden Handbuch. Bitte bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

ALLGEMEINE HINWEISE



- Das Verpackungsmaterial entfernen und prüfen, ob das Gerät unbeschädigt ist. Im Zweifelsfall das Gerät nicht benutzen, sondern den Kundendienst kontaktieren. Das Verpackungsmaterial, wie zum Beispiel die Klammern und Plastiktüte, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Vor dem Einschalten vom Heizgerät sicherstellen, dass die Stromstärke und Spannung der Netzsteckdose mit den Angaben auf dem Typenschild vom Produkt übereinstimmen.
- Das Gerät darf nur an typgeprüfte Steckdosen angeschlossen werden, die den Sicherheitsvorschriften für elektrische Anlagen in Haushalten entsprechen.

FONCTIONNEMENT DU TEMPORISATEUR

Sous le bouton du temporisateur, vous trouverez un sélecteur à trois positions.

Quand le sélecteur est en position "T", le temporisateur allumera et éteindra l'appareil au cours de la période signalée par les segments (voir "réglage du temporisateur" ci-dessous).

Dans la position "I", le temporisateur continue à tourner, mais l'appareil est constamment alimenté en puissance. Cela permet à l'appareil de rester toujours allumé en annulant l'effet du temporisateur.

Dans la position "O", le temporisateur continue à tourner, mais l'appareil n'est pas alimenté en puissance.

REGLAGE DU TEMPORISATEUR

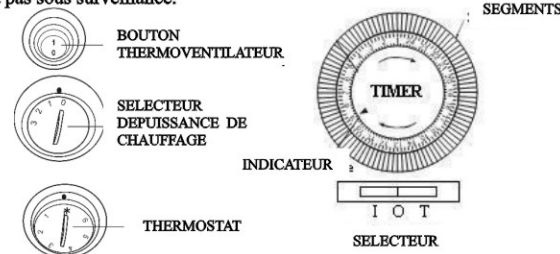
S'assurer que le sélecteur sous le temporisateur soit en position "T".

Tourner le bouton du temporisateur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'heure actuelle corresponde à l'indicateur (◀). Choisir les périodes de temps où on veut que l'appareil fonctionne en déplaçant les segments correspondant vers l'extérieur. Quand on règle le temporisateur, l'appareil fonctionne chaque jour aux heures prévues. Il est à noter que l'appareil doit toujours être branché à la prise électrique, et le sélecteur de la puissance de chauffage et le thermostat doivent toujours être opérationnels pour que l'appareil fonctionne aux heures programmées.

Si vous voulez que l'appareil fonctionne constamment en ignorant le temporisateur, placez le sélecteur en position "I".

Si vous voulez revenir à la fonction temporisateur programmée, il suffit de remettre le sélecteur sur "T".

Remarque : Quand vous utilisez le mode temporisateur, rappelez-vous que l'appareil reste allumé même lorsqu'il n'est pas sous surveillance.



MONTAGE MURAL

L'appareil est doté de 4 étriers, vis et chevilles en plastique pour permettre de le fixer au mur. Si vous voulez fixer l'appareil au mur, ne pas monter les pieds. Choisir avec attention la position d'installation. Ne pas placer l'appareil devant ou sous la prise électrique, ni sous des tablettes, des rideaux ou d'autres obstacles. En installant l'appareil, garder toujours à l'esprit les précautions de sécurité susmentionnées.

Une fois qu'on a décidé de la position, percer 2 trous de 8 mm de diamètre, 43 mm de profondeur à une distance horizontale l'un de l'autre de 486 mm et à une hauteur minimale du sol de 400 mm. Tenir compte de tout obstacle sur le sol, tapis, etc. et de plinthes éventuelles sur le mur. Dans ce cas, les trous doivent être prévus à une hauteur minimale de 400 mm de l'arête supérieure de la plinthe.

Utiliser les chevilles en plastique et les vis fixant les 2 étriers de fixation murale. Les 2 autres étriers doivent être fixés à la base de l'appareil en utilisant les vis des pieds, afin que les étriers dépassent de la partie arrière et protègent la paroi des arêtes de la base de l'appareil.

Si vous voulez, les étriers à la base peuvent être fixés au mur en utilisant les vis et les chevilles restantes. Si vous choisissez cette dernière possibilité, nous préconisons de suspendre l'appareil aux étriers supérieurs, de marquer les trous pour les étriers inférieurs sur le mur, puis de percer le trou.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL

Avant de nettoyer l'appareil, s'assurer que la fiche électrique soit débranchée de la prise de courant et laisser refroidir l'appareil.

Nettoyer la partie extérieure de l'appareil en passant avec un chiffon humide et en séchant avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de détergent ou d'abrasif et s'assurer que l'eau ne coule pas dans l'appareil.

CONSERVATION DE L'APPAREIL

Quand l'appareil n'est pas utilisé pendant des périodes prolongées, il doit être protégé contre la poussière et conservé en lieu propre et sec.

REMARQUES POUR SON ELIMINATION

L'élimination de cet article est régie par la directive européenne 2002/96 (DEEE), introduite en Italie par le Décret

législatif 151/2005.

- Selon cette norme, le consommateur se voit interdire d'éliminer cet article en tant que déchet urbain. Il DOIT être éliminé par les canaux de la collecte sélective (DEEE)
- Si cet article a été acheté avant le 13/08/2007, le distributeur pourra se charger de son élimination à titre gratuit mais UNIQUEMENT à l'achat d'un nouvel appareil équivalent. Pour des achats ultérieurs au 13/08/2007, le distributeur est obligé de reprendre l'article à titre gratuit et de se charger de son élimination.
- Il est toujours possible d'éliminer l'article dans l'un des centres de collecte DEEE prévus par l'administration publique.
- L'élimination incorrecte de cet article peut avoir des effets nocifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine.
- Ce symbole indique le devoir du consommateur d'éliminer cet article en tant que DEEE et NON comme déchet urbain.



- En cas d'élimination abusive, le consommateur sera passible de sanctions aux termes de l'art. 16.

EN

Dear Customer,

Thank you for buying one of our products. Before using your appliance, please read the following instructions carefully. We recommend you to keep this manual for future reference.



GENERAL PRECAUTIONS FOR USE

1. Remove all the packaging material and make sure that the appliance is in good condition. If you have any doubt, do not use the appliance and contact our After-Sales Service. Keep the packaging material (staples, nylon bags, etc.) out of the reach of children. Before turning the convector heater on, check that the voltage and frequency of the power socket are compatible with those indicated in the product technical plate.
2. This appliance must be connected to an approved mains socket that complies with the safety regulations on electrical systems for civil purposes. The electrical system must be specific for the appliance rated voltage and must be equipped with an earth cable.
3. This equipment should not be operated without monitoring.
4. Never cover the appliance, as this could cause risk of overheating.
5. Do not introduce objects into the appliance.
6. The appliance must be used only for its intended use, that is, as a heater for domestic heating. Any use other than its intended purpose shall be deemed to be improper and hazardous.
7. The manufacturer shall not be held responsible for damages derived from misuse of this appliance.
8. To use this appliance in total safety implies observing some basic safety measures, such as: never use the appliance with wet hands or feet, never expose the appliance to moisture or water, never leave the appliance exposed to atmospheric agents, never disconnect the plug by pulling the power cord or the appliance itself.
9. Always place the convector heater on a flat and even surface.
10. When the appliance is not used and before any maintenance operations, disconnect the plug from the mains socket.
11. The appliance has dangerous components that must be kept out of the reach of children.
12. Never place the convector heater in bathrooms or close to showers, bathtubs or swimming pools.
13. The power cord must never be in contact with the hot surfaces of the convector heater.

contrario al de las agujas del reloj), el termostato cumple la función de dispositivo antihielo. En dicha posición (según las dimensiones de la habitación), el aparato mantendrá la temperatura sobre el umbral de congelación. El modelo TC 2000 también posee un turboventilador interno, que se puede encender independientemente del elemento de calefacción.

Puesta en funcionamiento del turboventilador: se pone en funcionamiento mediante el pulsador correspondiente. El turboventilador funcionará con el termostato en posición "On" y se puede utilizar cuando el elemento de calefacción está encendido para emitir aire caliente en la habitación. Cuando la temperatura ambiente es muy elevada, el turboventilador se puede usar con el elemento de calefacción apagado, para emitir aire fresco en el ambiente.

1.8 kW Termoconvector con termostato temporizador y función de turboventilación TC T24H

Todas las instrucciones anteriormente mencionadas para el modelo TC 2000 sirven para el modelo TC T24H.

Este modelo también cuenta con un temporizador 24h con 96 muescas alrededor de su circunferencia. Cada muesca equivale a 15 minutos de tiempo. Gracias al temporizador se pueden programar los periodos de tiempo en los que se desea que el aparato permanezca encendido en 24 horas.

FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR

Debajo del pomo del temporizador se encuentra un selector de tres posiciones.

Cuando el selector se encuentra en posición "T", el temporizador encenderá y apagará el aparato en el periodo de tiempo señalado por las muescas (ver "regulación del temporizador" a continuación).

En la posición "T", el temporizador continúa girando pero la potencia se suministra constantemente al aparato. Esto permite que el aparato permanezca siempre encendido anulando el efecto del temporizador.

En la posición "O", el temporizador continúa girando pero no se suministra potencia al aparato.

REGULACIÓN DEL TEMPORIZADOR

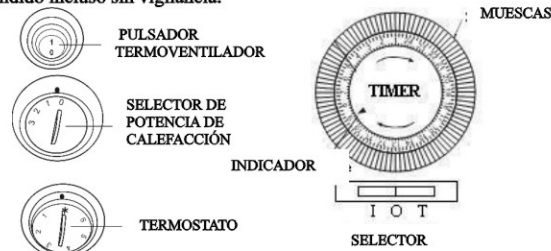
Asegurarse de que el selector debajo del temporizador esté en posición "T".

Girar el pomo del temporizador en el sentido de las agujas del reloj hasta que el horario actual esté en correspondencia del indicador (◀). Elegir los periodos de tiempo en el cual se desea que el aparato funcione, desplazando las muescas correspondientes hacia el exterior. Cuando se regula el temporizador, el aparato funcionará cada día en los horarios programados. Prestar atención a que el aparato siempre debe estar conectado a la toma de corriente eléctrica y el selector de la potencia de calefacción y el termostato siempre deben estar en funcionamiento para que el aparato funcione en los horarios programados.

Si se desea que el aparato funcione constantemente ignorando el temporizador, posicionar el selector en "T".

Si después se desea volver a la función temporizador programada, basta con desplazar nuevamente el selector a "T".

Nota: cuando se usa la modalidad temporizador, tener en consideración el hecho de que el aparato permanecerá encendido incluso sin vigilancia.



MONTAJE EN PARED.

El aparato posee 4 estribos, tornillos y tacos de plástico para fijarlo a la pared. Si se desea fijar el aparato a la pared, recordar no montar los pies. Elegir atentamente la posición de fijación. No posicionar el aparato delante o debajo de la toma de corriente eléctrica ni debajo de ménsulas, cortinas u otros objetos. Al posicionar el aparato siempre tener presente las precauciones de seguridad anteriormente citadas.

Una vez decida la posición, se deben realizar 2 orificios de 8 mm de diámetro, 43 mm de profundidad a una distancia horizontal de 486 mm uno del otro y a una altura mínima del piso de 400 mm. Tener en cuenta cualquier tipo de impedimento presente en el piso, alfombras, etc., y eventuales zócalos sobre la pared. En dicho caso, los orificios se deben realizar a una altura mínima de 400 mm de la arista superior del zócalo.

Utilizar los tacos de plástico y los tornillos de fijación, aplicando 2 soportes de fijación a la pared. Los otros 2 estribos se deben fijar a la base del aparato utilizando los tornillos de sujeción de los pies, para que los estribos

11. El aparato está compuesto por elementos peligrosos que no se deben dejar al alcance de los niños.
12. No colocar el termoconvector en baños o cerca de duchas, bañeras o piscinas.
13. El cable de alimentación no debe entrar en contacto con las superficies calientes del termoconvector.
14. El termoconvector se debe colocar verticalmente respecto al piso.
15. No accionar el aparato cerca de toldos, materiales combustibles, mobiliario, etc.
16. No colocar el producto cerca de sustancias inflamables. Para prevenir posibles riesgos de incendio, nunca utilizar sobre superficies blandas, tales como camas, donde se puedan obstruir las aberturas.
17. No posicionar el aparato debajo de la toma de corriente.
18. No posicionar el cable eléctrico debajo de alfombras. No cubrir el cable eléctrico con mantas o similares. Tener cuidado de no posicionar el cable eléctrico en zonas de paso, para evitar tropezar con el mismo.
19. Para desconectar el aparato, seleccionar OFF y desconectar la clavija de la toma de corriente.
20. Nunca introducir objetos externos en las tomas de ventilación y de aspiración del aire; podrían causarles riesgo de incendio, descargas eléctricas o desperfectos al aparato.
21. No utilizar el aparato con programadores, temporizadores o cualquier otro dispositivo que encienda automáticamente el aparato de calefacción, puesto que existe el riesgo de incendio en el caso en que el aparato esté cubierto o posicionado de manera incorrecta.
22. Si el cable de alimentación está dañado, el mismo debe ser sustituido por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica o, en todo caso, por una persona con cargo similar, de manera tal de prevenir cualquier riesgo.
23. El aparato no está destinado para ser usado por personas (incluso niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien que carezcan de experiencia o conocimiento, salvo que las mismas hayan contado con la vigilancia o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
24. No conectar el cable de alimentación a prolongaciones o clavijas triples. No tirar ni dañar de ningún modo el cable de alimentación. Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, desconectar la clavija de la toma de corriente eléctrica.
25. En caso de anomalías de funcionamiento, apagar de inmediato el termoconvector y desconectarlo de la toma de corriente eléctrica. Para las reparaciones, contactar con un centro de asistencia autorizado por el fabricante y utilizar piezas de repuesto originales. El uso de piezas no conformes con el producto podría comprometer gravemente su funcionamiento.

INSTRUCCIONES DE USO

ENSAMBLAJE DEL APARATO

Antes de utilizar, fijar los pies (embalados por separado en la caja) en el aparato. Los pies se deben fijar en la base del aparato utilizando los 4 tornillos autorroscantes suministrados, asegurándose de que estén colocados correctamente en sus alojamientos en el fondo del aparato.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DEL APARATO

NOTA: Es normal que el aparato despidan un leve olor cuando se pone en funcionamiento por primera vez o después de prolongados periodos de inactividad. Este efecto desaparecerá poco tiempo después del encendido.

1.8 kW Termoconvector con termostato y función de turboventilación TC 2000

Posicionar el aparato en el lugar deseado, teniendo en cuenta las precauciones de seguridad contenidas en este manual.

Enchufar la clavija en la toma de corriente adecuada.

Girar el pomo del termostato en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición máxima.

Encender el elemento de calefacción mediante el indicador de encendido ubicado en el panel lateral. Cuando el elemento de calefacción está encendido, el testigo se enciende.

Cuando se alcanza la temperatura deseada, el pomo del termostato debe ser llevado a un nivel más bajo, girándolo lentamente en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta escuchar el clic del termostato y las luces en los interruptores se apagarán. Después, el aparato mantendrá el aire en la habitación a la temperatura seleccionada, apagándose y encendiéndose automáticamente. En la posición mínima (girando todo el pomo en el sentido



14. The convector heater must be positioned vertically in relation to the floor.
15. Never use this device near curtains, inflammable material, furniture, etc.
16. Do not place the appliance near inflammable substances. To prevent potential risks of fire, never use the appliance on soft surfaces such as beds, where openings can be obstructed.
17. Do not place the appliance directly below a power socket.
18. Do not lay the power cord under a carpet. Do not cover the power cord with a cover or similar elements. Pay attention not to place the power cable where it is likely to get into people's way.
19. In order to unplug the appliance, select OFF and disconnect the plug from the power socket.
20. Never insert external objects in the ventilation and air intakes; as this could cause risk of fire, electric shock or damage to the appliance.
21. Never use the appliance with a programmer, timer or any other similar device that switches on the heating appliance automatically, since there is a risk of fire if the appliance is covered or incorrectly positioned.
22. If the power cord is damaged, have it replaced by the manufacturer or the manufacturer's technical support service, or by an adequately qualified technician so as to prevent any risks.
23. The appliance has not been designed for use by people (children included) with reduced mental, physical or sensorial capacities or those without experience or knowledge, unless they have benefited from supervision or instructions in its use through the intermediation of a person responsible for their safety. Children must be supervised in order to make sure that they do not play with the appliance.
24. Never connect the power cord to extensions or triple plugs. Do not pull or damage the power cord. Before any maintenance operations, disconnect the plug from the mains socket.
25. If the appliance does not work properly, immediately turn off the convector heater and disconnect it from the mains socket. For repairs, contact a technical support centre authorised by the manufacturer, and require that original spare parts be used. Using parts that do not conform to the product may seriously compromise its correct operation.

INSTRUCTIONS FOR USE

ASSEMBLING THE APPLIANCE:

Before using the appliance, fix its feet (included separately in the box) to the appliance. The feet must be fixed to the appliance base using the 4 self-threading screws supplied, making sure they are correctly placed in their corresponding positions on the bottom of the appliance.

SETTING THE APPLIANCE AT WORK

NOTE: When the appliance is set at work for the first time or after long periods of inactivity, it could give a slight smell. This smell will disappear a little while after turning it on.

1.8kW Convector heater with thermostat and TC 2000 turbo fan mode

Position the appliance in the desired place, taking into account the safety precautions included in this manual.

Connect the plug to the suitable mains socket.

Turn the thermostat knob clockwise until the maximum position.

Start the heating element by means of the starting lever located on the side panel. When the heating element is on, the indicator lights up.

Once the desired temperature has been reached, the thermostat knob should be set to a lower level by turning it anticlockwise slowly until the thermostat tripping and the lights on the switches go off. After that, the appliance will keep the air in the room at the selected temperature, automatically turning on and off. In the minimum level position (turning the knob fully anticlockwise), the thermostat acts as an anti-freeze device. In such position (depending on the room dimensions), the appliance will keep the temperature above the freeze threshold. The TC 2000 model is also equipped with an internal turbo fan, which can be turned on independently from the heating element.

Setting the turbo fan at work: it is started by means of the corresponding button. The turbo fan will work with the thermostat in position "On" and can be used when the heating element is started to blow hot air in the room. When the room temperature is too high, the turbo fan can be used while the heating element is off, to blow cold air in the room.

1.8kW Convector heater with thermostat timer and turbo fan mode TC T24H



All the instructions indicated above for the TC 2000 model are also applicable for the TC T24H model. In addition, this model also features a 24h timer with 96 segments around its circumference. Each segment is equal to 15 minutes. Thanks to the timer, it is possible to programme the periods during which the appliance should remain on in 24 hours.

TIMER OPERATION

Under the timer knob, there is a three-position selector.

When the selector is set to position "T", the timer will turn on and off the appliance during the periods indicated in the segments (see "timer adjustment" below).

When it is set to position "I", the timer continues working, but power is continuously supplied to the appliance. In this way, the appliance remains on at all times, cancelling the timer effect.

When it is set to position "O", the timer continues working, but power is not supplied to the appliance.

TIMER ADJUSTMENT

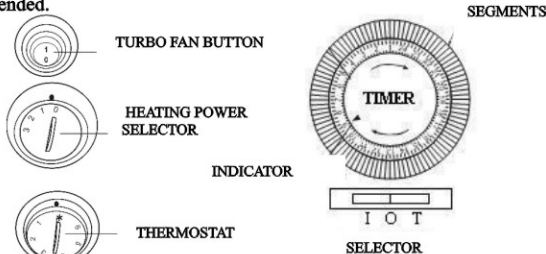
Make sure that the selector under the timer is set to position "T".

Turn the timer knob clockwise until the current time is set in the indicator (◀). Select the periods during which you want the appliance to be on, by turning timer outwards the corresponding number of segments. When the timer is adjusted, the appliance will be on everyday at the pre-set times. Note that the appliance must always be connected to the mains socket and the heating power selector as well as the thermostat must always be operating in order for the appliance to be on the programmed times.

If you want the appliance to be continuously on ignoring the timer, set the selector to position "I".

If, afterwards, you want to go back to the programmed timer mode, simply set the selector back to position "T".

Note: When the timer mode is used, take into account the fact that the appliance will remain on even if it is unattended.



WALL MOUNTING

The appliance is fitted with 4 brackets, screws and plastic anchors in order to be able to fix the appliance to the wall. If you want to fix the appliance to the wall, remember not to assemble the feet. Pay attention when choosing the mounting position. Do not position the appliance in front of or below a power socket, nor under shelves, curtains or other obstacles. When positioning the appliance, always take into account the above-mentioned safety precautions.

Once the position has been chosen, it is necessary to drill 2 holes of 8mm of diameter, which must be 43mm deep and 486mm away from each other horizontally, and at a minimum height from the floor of 400mm. Pay attention to any obstacle there may be on the floor, such as carpets, etc. and to any skirting board there may be on the wall. If that is the case, the holes must be drilled at a minimum height of 400mm from the skirting edge upper edge.

Use the plastic anchors and the fastening screws to fix 2 brackets mounting brackets to the wall. The other 2 brackets must be fixed on the base of the appliance using the screws to hold the feet, so that the brackets protrude from the rear part, protecting the wall from the edges of the base of the appliance.

The brackets on the base can be fixed to the wall using the remaining screws and anchors. If you choose to do this, it is advisable to hang the appliance from the upper brackets and to mark on the wall the holes for the lower brackets; then, drill the holes.

CLEANING THE APPLIANCE

Before cleaning the appliance, make sure that the power plug has been disconnected from the mains socket and let the appliance cool down.

Clean the external part of the appliance using a damp cloth, and dry it using a dry cloth. Do not use any detergent or abrasive product, and make sure that no water flows inside the appliance.

APPLIANCE PRESERVATION

When the appliance is not used for long periods, it must be protected from dust and stored in a dry and clean place.

INSTRUCTIONS FOR DISPOSAL

Disposal of this product shall be governed by the European Community Directive 2002/96 on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), implemented in Italy with Legislative Decree 151/2005.

- According to this Regulation the consumer has the obligation NOT to dispose of this product as household waste but through separate channels of collection (WEEE).
- If this product was purchased before August 13th 2007, it can be disposed of free of charge at the distributor ONLY when new equipment of equivalent value is purchased. For purchases after August 13th 2007, the distributor is required to collect this product free of charge to ensure its disposal.
- It is always possible to dispose of this product at a WEEE collection centre prepared by the public administration.
- The incorrect disposal of this article could have potential adverse effects on the environment and human health.
- This symbol indicates the consumer's duty to dispose of this article as WEEE and NOT as household waste.



- In case of unauthorised disposal, the consumer will be sanctioned according to Article 16.

ES

Estimado cliente:

Le agradecemos por haber adquirido uno de nuestros productos. Antes de usarlo, le pedimos tenga a bien leer atentamente las indicaciones del manual de instrucciones. Se ruega conservar este manual para posteriores consultas.



ATENCIÓN



ADVERTENCIAS GENERALES

1. Quitar el embalaje y asegurarse de que el aparato esté en buenas condiciones. Ante la duda, no utilizarlo y contactar con nuestro servicio de post-venta. No dejar el material de embalaje, como por ejemplo las grapas o la bolsa de nylon, al alcance de los niños. Antes de encender el termoconvector, controlar que la toma de corriente eléctrica reciba voltaje y frecuencia compatibles con las indicadas en la placa técnica del producto.
2. Este aparato deberá ser conectado a una toma de corriente aprobada, conforme a las normas de seguridad de las instalaciones eléctricas de tipo civil. La instalación eléctrica deberá tener el voltaje nominal del aparato y deberá contar con cable de puesta a tierra.
3. Este equipo no debe funcionar sin supervisión.
4. No cubrir el aparato por ningún motivo dado que esto podría provocar sobrecalentamiento.
5. No introducir objetos dentro del aparato.
6. El aparato deberá ser utilizado sólo para la finalidad para la cual está destinada, es decir como termoconvector para la calefacción del hogar. Cualquier otra aplicación se debe considerar inapropiada y, por lo tanto, peligrosa.
7. El fabricante no se responsabilizará por daños causados por el uso inapropiado de este aparato.
8. El uso seguro implica el respeto de algunas medidas de seguridad básicas, tales como: no accionar el aparato con las manos o los pies mojados; no exponer el aparato a la humedad o al agua; no dejar el producto expuesto a los agentes atmosféricos; no tirar del cable de alimentación o del aparato mismo para desenchufar la clavija.
9. Colocar siempre el termoconvector sobre una superficie plana y regular.
10. Durante los periodos en los que no se utiliza el aparato y antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, desconectar la clavija de la toma de corriente.